

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travel Procurement Services Division/Division des
services d'approvisionnement en voyage
Place due Portage, Phase III, 7B3
Portage III 7B3
11, rue Laurier/11 Laurier St.
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Hébergement YUMA, AZ	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8484-138106/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8484-138106	Date 2012-12-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$LP-003-61681	
File No. - N° de dossier lp003.W8484-138106	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-18	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tremblay, Jacynthe	Buyer Id - Id de l'acheteur lp003
Telephone No. - N° de téléphone (819) 934-0768 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-4944
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Department of National Defence DG Proc Svcs, D Maj Proc 7-2 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Le but de cette modification est de :

- 1) prolonger la période de fermeture jusqu'au 2012-12-18 à 14:00 HNE
- 2) modifier l'énoncé des besoins
- 3) répondre aux questions des soumissionnaires :

=====

La période du besoin se termine le 9 février 2013

L'entrepreneur doit fournir des services d'hébergement au personnel du MDN du 7 janvier au 9 février 2013. S'il n'y a pas assez de chambres dans une seule installation, il est permis de répartir les gens dans plusieurs installations.

2.3.e Les suites doivent être équipées d'une plaque chauffante/de cuisson ou d'une cuisinière.

3. Calendrier et produits livrables est remplacé comme suite pour mettre à jour les dates de départ et le nombre de personnes

Arrivée 2013	Départ 2013	Nombre de personnes	Type de chambre
8 janvier	6 février	4	Suite pour une personne
11 janvier	3 février	4	Suite pour deux personnes
11 janvier	3 février	18	Suite pour deux personnes (avec deux lits)
8 janvier	3 février	2	Suite pour deux personnes (avec deux lits)
10 janvier	3 février	2	Suite pour deux personnes (avec deux lits)
8 janvier	6 février	2	Chambre d'hôtel pour une personne
9 janvier	4 février	5	Chambre d'hôtel pour une personne
9 janvier	4 février	80	Chambre d'hôtel pour deux personnes (avec deux lits)

Voir la note à l'annexe C - Base de paiement pour les chambres d'hôtel.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-138106/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8484-138106

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

lp003W8484-138106

Buyer ID - Id de l'acheteur

lp003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

L'annexe C est remplacée par la suivante pour permettre aux soumissionnaires d'ajuster l'offre pour les chambres en occupation simple et double selon la disponibilité.

ANNEXE C

BASE DE PAIEMENT

Le soumissionnaire doit fournir les services d'hébergement tel que décrit à l'annex A - Énoncé du besoin aux taux spécifiés ci-dessous.

La base de paiement sera un tarif journalier ferme par unité d'hébergement, en dollars américains, taxes non incluses.

Tarif journalier chambre occupation simple (COS) : _____

Tarif journalier chambre occupation double (COD) : _____

Tarif journalier suite occupation simple (SOS) : _____

Tarif journalier suite occupation simple (SOD) : _____

Pour les chambres en occupation simple ou double, les soumissionnaires peuvent offrir une combinaison des deux ou remplacer celles en occupation double par des chambres en occupation simple. Les soumissionnaires devront ajuster le tableau ci-dessous en conséquence.

Les suites doivent être offertes tel que décrit.

Les quantités indiquées ci-dessous sont pour fins d'évaluation seulement, Le Canada confirmera le nombre final d'unités d'hébergement requis 24 heures à l'avance de la date d'occupation.

Arrivée 2013	Départ 2013	Nombre de personnes	Nombre de chambres estimés	Nombre de nuits estimés	Nombre de nuitées estimés (a)	Tarif journalier dollars américains (b)	Valeur totale estimée en dollars américains (a x b)
8 janvier	6 février	4	4 SOS	29	116		
11 janvier	3 février	4	4 SOS	23	92		
11 janvier	3 février	18	9 SOD	23	207		
8 janvier	3 février	2	1 SOD	26	26		
10 janvier	3 février	2	1 SOD	24	24		
8 janvier	6 février	2	2 COS	29	58		
9 janvier	4 février	5	32 COS	26	130		
9 janvier	4 février	80	40 RDO	26	1,040		

Veillez indiquer les taxes applicables : _____

Q.1. Plusieurs hôtels n'ont pas de coffret de sûreté dans les chambres mais ils en offrent à la réception. Est-ce que ce serait suffisant pour répondre au besoin?

R.1 Les coffrets disponibles à la réception sont suffisants.

Q.2 Si les coffrets de sécurité à la réception sont acceptables, quel est le nombre requis pour répondre au besoin? Plusieurs hôtels n'ont seulement que 6-10 coffrets à la réception.

R.2 2 ou 3 coffrets seront suffisants.

Q.3 Est-ce qu'un plaque chauffante ou de cuisson est vraiment nécessaire? Est-ce qu'un micro-ondes, un réfrigérateur et un cafetière pourraient être suffisants.

R.3 Les suites doivent être équipées d'une plaque chauffante/de cuisson ou d'une cuisinière.

Q.4 Suite occupation double est-ce que cela signifie que chaque chambre aura une porte donnant sur l'aire de salon/cuisine ou 2 lits dans une chambre sont acceptables?

R.4 Deux chambres indépendantes sont requises car le personnel travaillera sur des quarts de travail pendant toute la journée.

Q.5 Est-ce qu'un hôtel peut offrir une chambre simple en remplacement d'une chambre double? S'il y a 114 membres du personnel des FAC, 114 chambres seront offertes et chaque personne aura une chambre individuelle, est-ce que ceci sera acceptable?

Le Canada ne paiera seulement que pour les services décrits à l'annexe C mais chaque personne occupera une chambre individuelle.

R.5 Il est acceptable d'offrir des chambres en occupation simple pour remplacer celles en occupation double, l'évaluation de l'offre sera faite sur la base de l'offre recevable la moins disante. Les soumissionnaires peuvent offrir une combinaison de chambres simples ou doubles selon leur disponibilité.

Q.6 Est-ce que le MDN effectuera une visite des lieux?

R.6 2003 - - Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels

16 (2008-05-12) Déroulement de l'évaluation

1. Lorsque le Canada évalue les soumissions, il peut, sans toutefois y être obligé, effectuer ce qui suit :

d.examiner les installations, les capacités techniques, administratives et financières des soumissionnaires pour déterminer s'ils sont en mesure de répondre aux exigences énoncées dans la demande de soumissions;

Les soumissionnaires seront avisés si une visite aura lieu lors de l'évaluation.

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.